

# **Piitowaanonj Tere 1**

## **Piitononj Tereya mutuya ano.**

### **Jen-asa-asari**

Piitononj Buᅇa Tere koi oonj Kraistwaa alauruta Eisia prowinswaa Noot waagenj deema laligogiti, iyonoojonj ano gomanj liligonj keno. Kanainj qagia kokaenj qama ooro, “Anutunonj ejemba anaaajonj meweengonj ononoti, iyonononj.” Momalaari ejemba sisiwerowero mokoloonj siimbobolo moma laligogiti, iyonoo uugia nangowaatiwaajonj moma Tere koi ooro. Kraistwaa Oligaa Buᅇawaa kania duduuwubotiwaajonj ama Jiisaswaa qaaya mombo kokaenj jenj asariro, “Jiisasnonj komuroto, mombo koomunonja gbilinj waama mombo eleema kamambaajonj jenj somonjonj oyanboyanj koloowombaa jejeromonromonja nonono mambomakejonj. Kawaajonj siimbobolo momakejuti, ii mono moma anjonj koma kaparanj koma kotiinj nama laligowu. Siimbobolo iikanonj momalaarigia gosiro honawo koloowaati eenj, Anutunonj mono tawaya meleema onombaa. Jiisas Kraistnonj asugiwaati, kambanj iikanondeenj mono akadamugiawo koloowuya. Qaa ii moma mono awasanjkaka nambu.” Kaenj qambanmambanj onoma ooro.

Konajilinj kambananonj uugia nangonj onoma toroqenj kotiinj kokaenj uukuukuu menj onono, “Ono Kraistwaa buᅇa koloojutiwaa so mono laaligo soraaya laligowu.”

## **Buk kokawaa bakaya waŋa 6 ii kokaen:**

Qaa mutuya 1.1-2

Anutuwaa hamoqeqe gawombaa kania 1.3-12

Laaligo soraaya laligowombaa jenkooto 1.13-2.10

Siimbobolo qaganon gawon nomaen bosimbona 2.11-4.19

Uugia meleema men kamaan gawon mewu 5.1-11

Buna tere kokawaa qaa kota waŋa 5.12-14

<sup>1</sup> Anutunon ejemba iyaŋaajon meweengon nonono nonoononga tosia ononon Israel mesaon prowins qagia Pontus, Galesia, Kapadosia, Eisia ano Bitinia kanon deema kema laligoju. Piito ninon Jiisas Kraistwaa wasiwasi eja aposol koloon onowo qaa amin mobombaajon tere koi oojen.

<sup>2</sup> Maŋnana Anutunon waladeen monowaa monoyanon momo aren ano ero iikawaa so Uŋa Toroyanon onon men sorain onono Anutuwaa buna koloogi. Anutunon onon Jiisas Kraistwaa jeta ten kombutiwaajon meweengon onono Kraistwaa sayanon qeesaaro onomorin songbama onomakeja.

Anutuwaa kalenmoriananon mono uugia so seiroluaenon laligowu. Kian.

*Oyanboyambaa jejeromonromonanaajon Anutu mepeseewonja.*

<sup>3</sup> Anana Ponana Jiisas Kraistwaa Maŋa Anutu ii kokaembaajon mepeseenkebona: Anutunon kiankomu somata nonoma nunuano kolokoloo dologa koloonin. Kolokoloo dologa koloon Jiisas Kraistnon gbilin koomunonga waaroti, anana

iikawaa so gbiliŋ waama oyaŋboyaŋ koloowombaajon jejeromonromon ama laligojon.

<sup>4</sup> Oyaŋboyaŋ buŋa qeŋ aowombaajon jejeromonromon ama mambomakejon. Anutunon oyaŋboyaŋ ii uumeleen alauruta nonombaatiwaajon Siwe gomanon anota eja. Iikanon eŋ mende sakaka kasukerajuju meŋ totowiŋ gisaan aliwaa.

<sup>5</sup> Momalaari koma gbiliwuti eeŋ, Anutuwaa esuŋanon sopa somonjon kokojiji onono Siwewaa buŋa laligogi Jiisanon saanon unuano Siwenon uma oyaŋboyaŋ koloowuya. Anutunon Hamoqeqe Toyaa kania kambaŋ tetegoyanon kaeŋ ninisaandabororo ejemba jeŋ asariŋ onombonatiwaajon ama eja.

<sup>6</sup> Oyaŋboyaŋ koloowombaajon aisoŋ laligojuto, namonon laligonin Anutunon aŋgobato Toya mende somonoro lombo aŋgosisiri kania kania kolooro siimbobolo mokolon moma laligoju. Kambaŋ toroga kaŋa laligowuto, ii kileŋ korisoro ama laligoju.

<sup>7</sup> Anutunon aŋgobato mende somonoro qa-gianon uma momalaarigiaa tania gosinkeja. Jamo hoŋa kotakota qata goul kawaa sewana ii maa suaŋ uugujato, kileŋ kambaŋ monjon alidaborowaa. Kambaŋ toroga ewaatiwaajon ama ejembanon goul ii gerenon dalasisi onon honanon godomaruruya ewabotiwaajon gosin aŋgotete meŋkeju. Iikawaa so onon onanon tororo moma laariŋ nama kotiinkeju me qaago, aŋgotetenon mono iikawaa kania qendeemakeja. Anutunon uugiaa honanon goul kokaembaajon uuguwaatiwaajon moma gosinkeja: Momalaari-

gianon powowon kotakota kolooro sewana uuta iikanon goul silwa mamaga uugun kaban tetegoya qaa ilaan onono sokombaa. Kaen injiuro sokombaati een, Jiisas Kraistnon mombo asugiwaatiwaa kabananon mono mepeseen onono Anutuwaa jaanon qabuna mokoloon akadamugiawo koloowuya.

<sup>8</sup> Ono Kraist mende iima kilen jopagon mun laligoju. Kaban kokaamba Kraist mende iima kilen moma laarin munkeju. Kaen ama korisoro akadamuyawo ama aisoonkeju. Korisorigia iikanon mono jenon mende jejetaa so koloaja.

<sup>9</sup> Ono Jiisas moma laarigi hamo qen onono letongi. Momalaarigiaa toona ii Siwe gomanon eu raja. Anutunon kokoosogia mero ononon eukanon uma toon ii uulanawo oosiriwutiwaajon moma korisoro amakeju. Kian.

*Gejatootoo ejembanon jejeromonromon ama laligogi.*

<sup>10</sup> Gejatootoo ejemba yononon hamoqeqewaa kania mongama Anutu qama koolin qiqisi ama moma gosin laligon kougi. Kaen laligon Anutunon kalenmorian onombaatiwaajon moma asarin iikawaa gejatootoo qaaya ii waladeen jen laligon kougi.

<sup>11</sup> Kraistwaa Unja Toroyanon gejatootoo ejemba sololoon onoma asugiwaatiwaa qaaya injisaama sane qen kokaen injiuro, “Kraistnon siimbobolo moma iikawaa gematanon asamararan akadamuyawo mokoloon asarin laligowaa.” Kaen injiuro moma Hamoqege Toyanon naa kabanon ano nomanomaen asugiwaati,

iikawaa kania monɣama qiqisi ama moma gosin laligogi. Kaen laligon buju qaaya qaaya waladeen nanɣon jen laligon kougi.

<sup>12</sup> Hamoqeqe Toyaa kania monɣama qiqisi ama moma gosin laligogi Unɣa Toroyanon momo kokaen injisaama injoro, “Ono mono onoangia welen mende qen aowuto, ejemba kanagen koloon qaagia weɣgowuti, mono ii ilaan onoma laligowu.” Kaen injon gejatootoo qaa ononoti, nono tosianon ii kamban kokaamba liligon jen asarin ononin mogi. Kraistnon Unɣa Toroya Siwenonɣa wasiro kamaan ejemba sololoon inaan onono Oligaa Buɣa jen uukuukuu men onoma laligogiti, iyononon Buɣa qaa iikayadeen jen laligogi. Gejatootoo qaa iikawaa hona kolooro Siwe gajobaurunananon kaɣagadeen ii uun iima kania moma asariwombaajon awelegon laligoju. Kian.

*Anutunon soraaya laligowombaajon nonoomakeja.*

<sup>13</sup> Buɣa qaaya kaen ejiwaajon ono mono uugia Anutuwaa gawon mewombaajon opogia horogi kiro jorin men afaanɣon aon nambu. Mono bon qen onoangiaa nanamemengia galen koma aon laligowu. Jiisas Kraistnon mombo asugiwaatiwaa kambananon kalenmorian onombaati, mono iikawaajon mamboma jejeromonromngia kuuya iikanon ama laligowu.

<sup>14</sup> Anutuwaa meraboraaurutanon qaaya ten komaekuti, ono mono iikawaa so kana soraaya otaan laligowu. Wala lalabubu tompin laligogi

oŋoanġiaa siinġia kombombaŋa bologanoŋ yai-wisisi meŋ oŋoŋġi lansanġ laligogi. Kaanġa laligog-ito, kambaŋ kokaamba nanamemeŋġia mono siinġ iikawaa so mende toroġeŋ ama meŋ laligowu. Lanġ sisau laligowubotiwaajoŋ mono galenġia meŋ aonġ laligowu.

<sup>15</sup> Lanġ sisau qaagoto, Anutu soraayanonġ oŋoono oŋo mono kaanġagadeeŋ iwaa so nanamemeŋġia kuuya kanonġ soraaya koloonġ laligowu.

<sup>16</sup> \*Buŋa Terewaa qaa moŋ kokaenġ oogita eja, “Niinonġ toroya soraaya laligojenġiwaajoŋ noo buŋauruna oŋo mono soraaya koloonġ laligowu.”

<sup>17</sup> Anutuwaajoŋ “Maŋnana,” jeŋ ku-usuŋa koma horonġkejoŋġi, iinonġ maŋ awagayaajoŋ ama ejemba tosaanġa mende ninisoroonġ tosaanġa mende sureeŋ oŋomakeja. Kuuya ananaa nanamemenana mono keda motoonġgononġ gosinġ motomotoonġ ananaa qaanana jeŋ tegowaa. Kawaajoŋ Anutu toroyaa buŋauruta koloojuti eeŋ, namononġ kusu laligowutiwaa so mono soraaya koloonġ laligowu. Jegianondeeŋ qaagoto, nanamemeŋġianonġ mono Anutuwaa jeta uguwombotiwaajoŋ sombugia moma laligowu.

<sup>18</sup> Kaanġagadeeŋ Anutunonġ dowegia merotiwaa kania momago mono soraaya koloonġ laligowu. Ambosakonġurunananonġ tando lopionġ momo areŋ tondu otaanġ nanamemeŋ omaya qendeema nononġgiti, Anutunonġ oŋo iyonoo so toroġeŋ tondu laligowubotiwaajoŋ sewanġia uuta gilinġ dowegia mero. Sewanġia ii silwa goul uugunġ giliroti, ii moju. Balombaa monenġ hina

---

\* **1:16:** Lew 11.44-45; 19.2

aliwaatiwaa so kolooji, iwoi iikaanja kanon sewangia mende mero.

<sup>19</sup> Iikanon qaagoto, Kraistwaa saya sewanja uuta iikanon mono wangia mero. Kraistnon lama meria solanja wiji buubuuya qaa kaanja kolooro ii siimolon onon-oombaa tani kaanja qegi saya kamaaro. Kawaajon mono soraaya koloon laligowu.

<sup>20</sup> Anutunon walawala Siwe namo mende mokolon oroma kamban iikanon Kraist meweenon downana mewaatiwaa gawon aren ii waladeen ama arengoro. Ii arengodabororo ero laligon kouma laligogito, kamban tetegoya kokanon ononon qeangowutiwaajon ama ninsaano asuganon kolooro.

<sup>21</sup> Kraistnon nemun koma onono saanon Anutu moma laarin munkeju. Anutunon Kraist men gbilin muro koomunonga waaro asamararan muro laligoja. Iikaanja laligojiwaajon ama onon Anutu moma laarin nama qaa kuuya jeroti, iikawaa so ama menkebaatiwaajon jejeromonromon ama munkeju.

<sup>22</sup> Jejeromonromon ama mun qaa hona ten kongi Kraistwaa sayanon koma konjoratin onono laligowu. Kaanja laligon saanon uumeleen alaurugia gbingbaonja qaa jopagon onoma laligowu. Uu wombogia kuuyanon mono kaparan koma tororo uujopa ama aon laligowu.

<sup>23</sup> Laaligo kotigaa qaaya kanon mono nemun koma onono kolokoloo dologa koloogi. Balombaa qaa kusuga monon mende nemun koma onono Man somataa meraborauruta koloogi. Anutuwaa

qaayanon mende aliwaato, mono tetegoya qaa zen en ubaa.

<sup>24</sup> \*Qaa iikawaa kania ii Buṇa Terenon kokaen oogita eja:

“Ejemba kuuya onḡo mono gbojoja lolo tani kaanḡa kolooju. Akadamugia kuuya ii juraya asasagagiawo tani kaanḡa kolooja.

Gbojoja lolonon mono soolinḡ gororonḡogi juragianon boratinḡ tegoqegon kamaawuya.

<sup>25</sup> Kaen kamaawuto, Pombaa Buṇa qaa laaligo kombombanḡ nonomakeji, iikanon mono tetegoya qaa kotiin en ubaa.”

Buṇa qaa iikanon Oligaa Buṇaya kolooro tosonianḡ ii jen asarinḡ onḡonḡi moju. Kianḡ.

## 2

*Jamo laaligoyawo iwo nama mono soraaya koloowu.*

<sup>1</sup> Buṇa qaa mojutawaajon mono kilenḡagia kuuya kotogon giliwu. Gbinḡbaonḡ qalomalowen kuuya ii mono mesaowu. Uumeleembaa nanamemenḡ seleseleya ii mono sisia men togowu. Goronḡkiki ano gemaqeqe qaa kiisanḡ amakejuti, ii kuuya mono qetegogi kamaan tegowa.

<sup>2</sup> Merasisi gbinḡbaonḡia qaa yonononḡ aju-gadeen newombaajonḡ moma awelegonḡkeju. Onḡo mono iikawaa so Buṇa qaa mende meeranḡogiti, ii uu wombogianonḡ ambombaajonḡ awelegon laligowu. Kaenḡ laligonḡ momalaarigia koma

---

\* 1:24: Ais 40.6-8



gbiligi somariin kotihiro letoma laligon oyanboyan koloowu.

<sup>3</sup>\*Buna Terewaa qaa mon ii kokaen eja, “Nembanene mon kisiriin aina mogiti, iikawaa so mono Pon awaa iwo qokotaan aina mobu.” Qaa iikawaa so Pombaa aina mojudi een, mono Buna qaanon somariin kotiin laligowu.

<sup>4</sup> Kraistwaa sareqaa mon kokaen jemaŋa: Kraistnon waama Anutuwwa tando kombombana koloon laaligo kotigaa wota kolooja. Ono mono iwaanon kan mombo letombu. Ejembanon tando mombaajon “Jamo omaya,” jen gema qen mesaogito, Anutunon ii Hamoqeqe Toya koloowaatiwaajon meweengon iwaajon moro sewana uuta somata kolooja.

<sup>5</sup> Kraistwaanon kan gbilin onoangio kaanagadeen mono jamo kowonjin laaligogiawo kaana koloowu. Kaen koloon kotiin laligogi Siwewaa motonqeqe iinon onoma uugia meagoro kotikotii mokoloon uuwaa laaligowaa jiwowon jigo hona koloowu. Una Toroyanon uugianon laligon sololoon men letoma onono mono jiwowon jigo iikawaa jigo gawon galen soraaya koloon nambu. Una Toroyanon nemun koma inaan onono ten koma Anutuwwa waeya men mepeseen mun laligowu. Kaen laligogi Anutunon injiima Jiisas Kraistwaajon ama nanamemengia kaana aina moma laligowaa.

<sup>6</sup>\*Buna Terenon qaa mon ii kokaen eja:

“Iibu, Anutu niinon kowonjin tando mon meweengon Zaion baananon Israel tuun

---

\* 2:3: Ond 34.8      \* 2:6: Ais 28.16

somata uugianon komowe ii jingbilin tando kombombaņa maa suan damandanjowo (milyon Kina kaanņa) koloowaa.

Daen yononon tando powowon kotakota ii moma laarin munkebuti, iyononon iwaa-jon ama gamu mende moma laligowuya.”

7 \*Moma laarin mun laligojuti, onoo jaase-wanģianon ii tando kombombaņa akadamuyawo koloojato, toșianon uugia mende meleema een laligojuti, iyonoo jaagianon ii Buņa qaa kokawaa so eja:

“Miri meme yononon ‘Kowonjin omaya,’ jen tando ii gema qen mesaogiti, tando iikanon mono tando kombombaņa kolooro.

Kanagen tania ii aen kaanņa mokoloogi. Tando powowon kotakota kaanņa ii riinagati een, mirinon mono ororongon kamaan konaga.”

8 \*Buņa qaa mon ii kokaen eja,

“Ejembanon jamo kowonjin iikanon ritatanģon unjuro iikanon mono unj mizimizi ama onombaa.”

Yononon Buņa qaa mende ten koma iyanģiaa ainģia otaanģejutiwaajon ama ritatanģon kamaanģeju. Anutunon kaen arenģon ononotiwaa so kamaanģeju.

9 \*Yononon kaen kamaanģejuto, ononon ejemba tuun somata qaita mon kokaen koloou: Anutunon ono iyanģaajon meweenģon onono takkootoya koloou. Anutunon pangamanonģa

\* 2:7: Ond 118.22 \* 2:8: Ais 8.14-15 \* 2:9: Eks 19.5-6; Ais 43.20-21; Dut 4.20; 7.6; 14.2; Tai 2.1; Ais 9.2

oŋoono asasaga damuyawo iikanonj keuma jigo gawonj galenj tuunj soraaya kolooju. Angolet akadamuyawo menj laligoroti, iikawaa Buŋa qaaya ii jenj asariwutiwaajonj oŋoono. Oŋoonota oŋononj Anutuwaanonj kanageso buŋaya laligonj Kinj Pombaa jawinjuruta koloonj gawonja liligonj menjkeju.

<sup>10</sup> \*Wala Buŋa Terewaa qaa mombaa so “Simbirinŋsambaranj lanj laligogito,” kambanj kokaamba uugia somonjonj aonj mutulanjonj “Anutuwaa uumeleenj kanageso tuunj” koloonj laligoju. Wala Anutuwaa kiankomuwaajonj “Poumapou laligogito,” kambanj kokaamba “Injiima kobooro kalenjmorianja saanonj moma kotonj laligoju.” Kianj.

*Anutuwaa welenqeŋe ejemba kokaenj koloonj laligowonja:*

<sup>11</sup> Oo wombo alauruna, Siwewaa buŋa koloonj namononj koi tatawaga wabaya laligojuti, ninonj oŋoo uugia kokaenj kuumanja: Selewaa siinŋia kombombanja bologanonj galenj koma oŋombabotiwaaajonj mono oŋoanŋia anjonj koma aowu. Siinj morota morota iikanonj uugia menj boliwaatiwaajonj manja qenjkeju.

<sup>12</sup> Uugia mende meleenjgiti, iyonjoo batugianonj nanamemenjia awaagadeenj ama menj laligowu. Tosianonj onjo bologa meme ejemba kaanja qaanonj jenj bolinj oŋomakejuti, iyonjononj nanamemenjia awaa iima kaniagia tororo moma asarigi roromonjgogianonj utegowaa. Roromonjgogianonj utegoro iyanjgiaa

---

\* **2:10:** Hoos 2.23

siŋgisonŋogia ano momasoosoogia iima kotonŋ uugia meleema Kraist asugiwaatiwaa kambananŋ onŋooŋ ama Anutu mepeseen munkebu.

<sup>13</sup> Anutunonŋ laaligo arenŋoro ejemba toŋianonŋ galenŋ koma nonomakeju. Pombaa qata bosinjuti eenŋ, onŋ mono kuuya iyonŋoo qaa baatanonŋ kema laligowu. Kinŋ ano gawana yonŋononŋ wanŋia koloojuti, onŋ mono iyonŋoo jegia tenŋ koma laligowu.

<sup>14</sup> Kaunsol ano komiti yonŋoo jegia kaanŋagadeen tenŋ koma laligowu. Yonŋononŋ ejemba kaiyaka bologa amakejuti, iyonŋoo qaagia gosinŋ ironŋa meleema onŋomakejuto, kaiyaka awaa amakejuti, iyonŋoo qagia mepeseenkeju. Anutunonŋ kawaajonŋ ama gawman ejemba kuunŋ onŋono laligoju.

<sup>15</sup> Anutuwaa uusiinŋa ii kokaenŋ eja: Gejajuju ejemba uugia qaa poumapou laligonŋ onŋooŋ qaa omaya omaya jenkejuti, onŋ mono nanamemenŋ awaa ama menŋ iikanonŋ iyonŋoo buugia mejugogi olonŋ laligowu.

<sup>16</sup> Anutunonŋ bologaa kasa gbadoyanonŋa isama onŋono loloogiti, onŋ mono iikawaa so nanamemenŋ solanŋa ama menŋ laligowu. Kaanŋ laligowuto, kilenŋagia koma turuwutiwaajonŋ kokaenŋ mende jewu: “Kasa gbadonana qaa solanŋa (frie) laligojonŋ.” Kaenŋ jenŋ iikanonŋ mondonŋ onŋoanŋiaa ainŋia mende otaawu. Kaenŋ qaagoto, Anutuwaa jeta tenŋ koma welenŋ qenkejuti, mono iikawaa so gbadoya qaa laligowu.

<sup>17</sup> Ejemba kuuya ii mono goda qenŋ onŋoma laligowu. Uumeleenŋ alaurugia ii mono uu wombogianonŋ jopagonŋ onŋoma laligowu. Anu-

tuwaa qaaya uuguwombotiwaajon mono sombugia moma laligowu. Kin ano galenjurugia yonoojon mono mogi uro goda qen onoma laligowu. Kian.

*Kraistnon siimbobolowaa sili awaa qendeema nonono.*

<sup>18</sup> Welenqege onjo mono somatagiaa qaa baatanon kema goda kuuya qendeema onoma laligowu. Uubonjonon galen awaa koma onomakejuti, iyonoojonadeen qaagoto, horon ureen ama onomakejuti, ii kaanagadeen tororo goda qen onoma laligowu.

<sup>19</sup> Daen yononon Anutuwaa jetaa so ejemba goda qen onoma laligogi kilen kania qaato, een kakasililin ama onongi siimbobolo kaparan koma moma mokosinjonkejuti, Anutunon ii iima tawaya meleema kotuegon onono simbawonawo koloaju.

<sup>20</sup> Kaiyaka bologa anji koobinon unugi ii moma mokosinjon nambutii een, onoangiaajon mono nomaen mogi unaga? Kaiyaka amakegitiwaa so unugi qabunagiawo mende koloowu. Kaen qaagoto, nanamemen awaa angitawaajon ama siimbobolo mokolon moma mokosinjon laligowuti een, Anutunon mono iikawaa tawaya meleema kotuegon onono simbawonawo koloaju.

<sup>21</sup> Kraistnon kaanjadeen onoojon ama siimbobolo moma sili awaa qendeema onono. Kawaaajon onjo iwaa kana tamboya kosin metetereen siimbobolo moma mokosinjon laligowutiwaajon onoono. Kaen laligon simbawonawo koloowuya.

22 \*Buņa Terewaa qaa moņ ii kokaen eja, “Iinoņ singisongo moņ mende ano ano iwaa je buutanonņa qaa qolomolonņoya moņ mende kamaaro.” Oņo qaa iikawaa so otaanņ anņi sokombaa.

23 \*Ejembanoņ uuqeqe qaa tokoronkota Kraist mamaga jeņ mugi kitia moņ mende meleeno. Siimbobolo ama mugi moma kitia metogomambaajoņ mende torogoņ oņono. Kaen qaagoto, Anutunoņ qaa dindinagadeen jeņ tegonkeji, mono ii moma laarinņ qaaya iwaa boronoņ ama jeņ tegowaatiwaajoņ mambono.

24 \*Kraistnoņ ananaajoņ kaparan koma singisongo gema qeņ nanamemen solanņa otaan laligowombaajoņ ama siimbobolo moro. Ii moro Buņa Terenoņ ejiwaa so “Selia qegi wiji koloorotiwaajoņ ama Anutunoņ oņo meņ qeangoņ oņono.” Qeangoṽutiwaajoņ mono “Aņo singisonņonana meņ sele busianoņ anņoņ” maripoonoņ uma komuro. Kawajoņ oņo mono Kraistwaa tani kaanņa kolooņ siimbobolo moma mokosinņogi awaa koloowaa. Singisonņowaa anņobatonoņ horoņ nonono iikanoņ mono qamo taniņaen kolooņ koomuya laligowoņņa.

25 \*Wala oņo “Lama kaanņa jinjaun kema kaņ lansanņ laligogi.” Kaanņ laligogito, kamban kokaamba uugiaa galenņaanonņ eleema kaņ laligoju. Iinoņ oņo lama kaanņa sopa somoņgoņ kalan koma oņomakeja. Kianņ.

---

\* 2:22: Ais 53.9    \* 2:23: Ais 53.7    \* 2:24: Ais 53.5    \* 2:25: Ais 53.6

### 3

#### *Loemba onoo qambarangmambang qaa*

<sup>1</sup> \*Anutu welen qewombaa qaaya jedaboro-jento, emba onjo mono kaanjadeen lourugia yonoo qaa baatanon kema laligowu. Kaanja laligogi lourugia tosonianon Buja qaa mende tej koma laligojuti, iyononon mono kaanjadeen embaurugia yonoo nanamemengia iima uugia meleembuyaga. Uugia meleema laaligogia Kraistwaa boronon ambutiwaa Buja qaa jegianondeen mende jewuto, Kraistwaa kania mono siligianon qendeema onongi iima asariwuyaga.

<sup>2</sup> Nanamemen soraaya dindina ama men Anutuwaa jeta uuguwubotiwaajon keegia mogi ejanon kaen injiima yagogi Kraistwo qokotaan laligowombaa siingia asuginaga.

<sup>3</sup> \*Selewaa akadamugiajondeen mono mende men umakebu. Wan sawagia qen gawasu kania kania mende ama miziziin sele men mende awelegon laligowu. Kasasoron goul iwoinon selegia mende menjerejon aowu. Selekopaa awaa soro akadamuyawo ii mende men aowu.

<sup>4</sup> Kaen qaagoto, akadamugia hona ii mono pondan megii uugianon ewa. Unagianon lu-aenon bonjon laligogi akadamugia hona kanon aasangoyanon en mono kambang monon mende aliwaa. Uubonjon laligogi Anutunon injiima moro umakebaa.

<sup>5</sup> Wala eenanon emba soraaya yononon Anutuwo nama jejeromonromon ama mun iwoi kuuyaajon mamboma laligogiti,

\* **3:1:** Ef 5.22; Kol 3.18      \* **3:3:** 1 Tim 2.9

iyononon kaanagadeen uugiaa akadamugianon menjerenon aon lourugia yonoo qaa baatanon kema laligogi. Mono emba iyonoo tani kaana koloon laligowu.

<sup>6</sup>\*Saaranon loya Aabraham ten koma mun “Eja Ponna,” jen mun laligoro. Ono kaanagadeen zen nama gawon awaa awaa men awasankaka nama iwoi mombaajon jenengia mende ororo lourugiawo laligowuti een, mono Saara kaana emba akadamugiawo koloon laligowu.

<sup>7</sup>\*Emba yononon esungia kamaanqeqeta koloojuto, kilen laaligowaa kalenmoriaa ii ejawo ororon buna qen aon laligoju. Esungia kamaanqeqeta koloojutiwaajon eja motomotoon onono mono embaurugia tororo kalan koma loloonon onoma laligowu. Anutunon eja onoo qamakooligia sureewabotiwaajon mono goda qen onoma laligowu. Kian.

*Gawon awaa menkejuto, siimbobolo kilen moju.*

<sup>8</sup>Qaana tegowaatiwaa qambanmambana ii kokaen jejen: Ono mono kuuya uumotoon ama uumeleen alaurugia yonowo uubonjonon jopagon aon laligowu. Gumbonjonon laligon onongia men kamaan aon uugianon somonon aon motoon nambu.

<sup>9</sup>Jena jewe nuna guwe ana ambe ii mende amakebu. Uugeqe qaa tokoronkota jen onongi kitia mende melembu. Kaen qaagoto, qaa bologaa kitia meleema mono kotuegon onoma laligowu.

---

\* 3:6: Jen 18.12      \* 3:7: Ef 5.25; Kol 3.19



Kaen ama laligogi Anutunon iikawaa tawaya meleeno kotumotueya bunja qen aowutiwaajon onoono. Kaen ama laligon Pon asugiwaatiwaa kambananon mono oyanboyan koloowu.

<sup>10</sup>\*Kaaja koloowutiwaa qaaya ii Bunja Terenon kokaen oogita eja:

“Mononon laaligo naanawo laligomambaa aina koloon muro ween awaa awaa iima laligomambaaajon moji, iinon mono neselana qaa bologa jewabotiwaajon somononon laligowa. Buu susuyanonga gbingbaon qaa koloowabotiwaajon mono galej men aon laligowa.

<sup>11</sup> Nanamemen bologa mono gema qen gawon awaa awaa men laligowa.

Luaenon laaligo iikawaajon monngama ii bunja qen aomambaaajon kaparan koma namba.

<sup>12</sup> Ii kokaembaajona: Pononon ejemba solana injiima galej koma qamakooligiaajon geja amakejato, ejemba doogoya ii ba mende koma onomakeja.”

Qaa kaen eja.

<sup>13</sup> Ono gawon awaa mewombaajon uugere ama laligowuti een, ejemba seiseyanon gawongia siimbereren men men bolin onombombaaajon mende mobuya.

<sup>14</sup> \*Ii mende mobuyato, kilen nanamemen solana angitwaajon ama siimbobolo mobuyagati een, onono kilen Anutunon kotuegon onono oyanboyan mokoloowuya. Kakasililin men

---

\* **3:10:** Ond 34.12-16      \* **3:14:** Mat 5.10; Ais 8.12-13

onjombubotiwaajonj mono eenj aarunj lalanjaninj keegia moma uugia kamaaro uubobooligianonj unjuwabo.

<sup>15</sup> Uugianonj mende kamaawato, uugia mono Ponj Kraistwaanonj somonjonj kania soraaya pondanj romonjgogi uro laligowu. Mono kambanj so jojorinj Kraistwaa kania ejemba jenj asarinj onjoma laligowu. Oyanjboyanj koloowombaa jajeromonjromonj anjuti, ejembanonj iikawaa kaniaaajonj qisinj onjongi mono kuuya iyonjnoonj qaa ii meleema onjoma laligowu. Mono gumbonjonjonj qaganonj ejemba goda qenj onjoma uu kuunj onjoma laligowu.

<sup>16</sup> Qaagia kaenj galenj kongi Anutunonj injiima “Sokonja,” jero uugejagianonj kaenj mobutiwaajonj nambu. Kraistwo qokotaanj nama nanamemenj awaa anjgi uuqeqe qaa tokoronjkota tondu jenj onjomakejuti, iyonjnonj mono iyanjgiaanonj qaa bologaaajonj ama gamu mewuya.

<sup>17</sup> Gawonj awaa awaa menj laligogi ejemba tosianonj kilenj kakasililinj ama onjongi Anutuwaajonj ama siimbobolo mogi sokonja. Iwoi bologa ama menj iikanonj siimbobolo mokoloogi gamuyawo kolooja.

<sup>18</sup> Kraistnonj kaanagadeenj kambanj motoonjgo sinjgisonjgonanaajonj ama komuro. Anana doogoya kolooninj Dindinja iinonj nunuano Anutuwaanonj keubombaajonj ama siimbobolo moro. Namo ejaga jenj selia qegi komuroto, Unja Toroyanonj menj gbilinj muro waama laligoja.

<sup>19</sup> Unja Toroyanonj wano nonomesaonj koomuwaa senjonj gomanonj kemenj kokooso

kasa gbadonon laligogiti, iyonoojon Buja qaaya jen asarin onono.

<sup>20</sup> \*Wala eenanon Nooawaa kambanon wanjo somata megi Anutunon uugia meleembutiwaajon kaparan koma moma mokosinjon mambonoto, ejembanon qaa mende ten koma tiwilaan koomuwaa kasa gbadonon kemegi. Ejemba suman melaada 8:yanon Anutuwaaw jeta ten kongi jero kon kiro apunon waama balon qen turun wanjo elaaro Anutunon ii gboulunonga gou gajogia koma wangia somongoro.

<sup>21</sup> Iwoi kaanja kolooroti, ii oomuluwaa sareya kolooja. Jiisas Kraistnon koomunonga waama laligojiwaajon ama kamban kokaamba apu nonomorigi Kraistwaa esujanon turun nonoma wanana somonjonkeja. Apu ii selewaa jewona songbambaatiwaajon ama mende ama nononjuto, oomuluwaa hona ii kokaen: Anana Anutuwo laligowombaajon soomongo ama jojopan qaanon somonjon kokaen qama koolinkejon, “Anutu, gii mono uuta gojejeraya songbana uuta soraaya kolooro goo jaanon sokombaa.”

<sup>22</sup> Jiisas Kraistnon Siwe gomanon eu uma Anutuwaaw boro dindinanon bunabunayawo raja. Anutunon ku-usun muro rama Siwe gajoba ano Siwewaa ben kawali kania kania esunmumugianon niniima galen kuun nonomakejuti, ii kaaniadeen galen koma onono qaaya baatanon laligoju. Kian.

## 4

---

\* 3:20: Jen 6.1–7.24

*Mono letoma laaligo qaita mon laligowu.*

<sup>1</sup> Kraistnon anaa selianon siimbobolo morotiwaajon ono kaanagadeen sele busugianon siimbobolo mobombaajon jojorin laligowu. Iwo momo motoonggo kokaen men romongowu: Monnon singisongo amakeji, iinon iyanaa seliaa siina kombombaana otaamambaajon nama munkeja. Monnon Kraistwaajon ama siimbobolo momakeji, iwaa siina kombombaana bologanon mono zololonjon kamaaro singisongo togon mombo mende amamambaajon kaparan koma laligowaa. Uuroromongogia iikanon mono wogia mero iikanon rindanon akadamugiawo koloon laligowu.

<sup>2</sup> Uuroromongogia iikanon rindanon nama uuselewaa siin kombombaana bologa mono somongon galen koma laligowu. Kamban kokaambadeen kanain namonon toroqen laligon ubuti, iikanon mono Anutuwaa uusiina ten koma otaan laligowu.

<sup>3</sup> Ono kamban laligon kougiti, iikanon ejemba angonjoragiawo uugia mende meleema nanamemen bologa lan ambombaajon mojuti, iyonoo tani kaana kokaen lan laligogi: Serowilin ama siingia kombombaana bologa tondu otaan laligogi. Apu gisi (marihuana), goja deun iwoi ii otonomboran men wakasiin negi wangia sooro enkalolon laligogi. Jejelomban oon nen rii gbawe oron embaqemba men bolin onoma gejajuju ama laligogi. Tando lopion liligon simin kuma onoma iwoi kanjanawo amakegi. Kaen amakegito, ono kamban kokaamba nanamemen kaana ii mende toroqen amakeju.

<sup>4</sup> Ejemba anjonjoragiawonon pangamanon laaligowaa resa sumu pilinpilingon eji, iikanon horon lugun kemeñkeju. Ono yonowo mende horon kemegi iima aarun uuqeqe qaa tokoronkota jen onomakeju.

<sup>5</sup> Kaen amakejuto, Anutuwaa jaanon keugi qisin onono kaniagia asuganon isaama jen asarigi mondomondogia qewagowaa. Anutunon ejemba jaawo laligojoni ano koomuya mono kuuya ananaa qaanana gosin jen tegomambaajon jojorija.

<sup>6</sup> Sele busunananon komuwonati, qaanana iikanon mende tegowaa. Kawaajon Oligaa Buna ii koomuwaa senjon gomanon laligojuti, iyononon kaanagadeen mobutiwaajon Pononon wala jen asariro. Ii kokaembaajon: Anutunon nanamemengia gosin ejemba tosaana nono kaana jen tegon onono sele busuwo laligogitiwaa irona mokoloowuto, tosianon uugia meleema kokoosogianon gbilin laaligo kotigaa buna koloogi. Anutu ano kotiin laligonkeji, iikaanideen kuuyanon laaligo kombomana laligon ubutiwaajon moma kotiinkeja. Tosianon Buna qaa ii uugia kuun onombutiwaajon jegi. Kian.

*Gawon memewaa momo kalena ii mono galen koma ubu.*

<sup>7</sup> Iwoi kuuyaa kambananon tegomambaajon dodowija. Kawaajon onono mono qama kooliwombaajon imowamo mende laligowuto, ononangiaa nanamemengia galen koma aon zen nama qamakooli gawon men laligowu.

8 \*Buɲa Terewaa qaa moŋ ii kokaen eja, “Ejemba uunananoŋ jopagoŋ oŋoma singisonɣogia seiseiya koleleen gamugia turunkejoŋ.” Kawaajoŋ alaurugia oŋoo batugianoŋ mono pondan jopagoŋ aon laligowu.

9 Oŋo mono alaurugia koma horoŋ mirigianoŋ ainjoloŋ rama uugianoŋ jejewenenweneŋ njindin-ndunduruya qaa kalan koma aon laligowu.

10 Anutunoŋ kalenmoriaŋ kania kania iikawaa Toya kolooja. Iinoŋ gawoŋ memewaa momo kalen morota morota mendeema oŋono laligoju. Oŋo motomotooŋ mono momo kalengia awaa-gadeen galen koma iikanonŋ kanagesourugia welen qeŋ oŋoma laligowu. Ii buɲa qeŋ aogitiwaa so mono gawonoŋ ama tuuŋ batugianoŋ ilaan aon laligowu.

11 Gawoŋ memewaa momo kalen woi ii kokaen: Daen yoŋonoŋ Buɲa qaa jeŋ asarinkejuti, iyoŋonoŋ ii mono Anutunoŋ sololoŋ oŋomakejiwaa so jeŋ laligowu. Daen yoŋonoŋ alaurugia welen qeŋ nanŋoŋ oŋomakejuti, iyoŋonoŋ mono Anutunoŋ inaan esuŋ oŋomakejiwaa so ala ilailaa ama oŋoma laligowu. Jiisas Kraistwaa buɲa koloojutiwaaajoŋ iwoi kuuya kanonŋ mono Anutu mepeseegi qabuɲayanoŋ akadamuyawo kolooŋ eŋ ubaa. Iinoŋ asamararaŋ Toya ano ku-usuŋ Toya ii kambana kambana laligoŋ kouma laligoja ano tetegoya qaa laligoŋ ubaa. Qaa ii oŋanoŋ.

*Kraistwo nama mono siimbobolo moma laligowu.*

---

\* 4:8: Gba 10.12

12 Oo wombo alauruna, siimbobolo qagianon uro iwaa kukunanon gere kaanja qetaalin angotete men onomakeji, iikawaajon mono mende aarun laligowu. Iwoi koloon onomakeji, ii batugianon iwoi morota kaanja, iikaen romongowubo. Ii namonon laligojoniwaa so koloonkeja.

13 Mende aaruwuto, Kraistnon kaiyaka awaa ano kakasililin ama mugi moroti, on mono siimbobolo iikawaa kitia mojutiwaa so korisoro ama laligowu. Iwo kaanja laligogi eleema karo asamararanon asugiro kaman iikanon kaanagadeen aison oyanboyan mokoloowuya.

14 Ejembanon injiima uugia Kraistwaanon meleengitiwaajon ama uuqege qaa tokoronkota jen onomakejuti een, ononon mono simbanonawo kolooju. Kaen jen onomakejutiwaajon ama Anutuwaa Un Toroya asamararanawo iinon mono qagianon uma ku-usunanon turun onoma kotuegon onomakeja.

15 Onoononga monon iwoi bologa anotiwaajon siimbobolo mokoloon mobabo. Monon kikekakasililin ama ejemba unun iwoi yongoro meroti me tosia siijaago men onomanjen yonoonon qaa lan jero sipasipa qero gawon meme kaanja monon lan ewaewan koma lombo mokoloonkeji, iinon mono siimboboloya anaa soyanon moja.

16 Monon Kraistwaa alia koloojiwaajon angoisiri mokoloon siimbobolo moji een, iinon mono iikawaa gamugamuya een mende moba. Gamu qaagoto, Kraistwaa qata bosinjiwaajon

mono Anutu mepeseen laligowa.

<sup>17</sup> Anutunon ejemba qaanana gosiwaatiwaa kamban̄a kan̄ kuuro iyan̄aanon̄ uumeleen̄ kan̄-agesouruta ananaa qaanana ii wala jen̄ tegowaa. Wala ananaa qaanana jen̄ tegowaati een̄, ejemba Anutuwaa Oligaa Bun̄a mende ten̄ kon̄gi lom̄bo qagianon̄ uro tetegoyanon̄ mono nomaen̄ koloon̄ on̄onaga?

<sup>18</sup> \*Bun̄a Terenon̄ qaa mon̄ ii kokaen̄ eja:

“Solanā yon̄onon̄ Siwe gomanon̄ ubombaajon̄ kupukapa ambuti een̄, singison̄go ejemba an̄gon̄joragiawo yon̄oo qaagia mono nomaen̄ koloonaga?”

<sup>19</sup> Kawaajon̄ alauruna Anutuwaa jeta ten̄ koma an̄gosisiri mokoloon̄ siimbobolo momakejuti, on̄onon̄ mono kokoosogia mokomokoloo Toyaa boronon̄ ambu. Toya iinon̄ qaa jerotiwaa so alauruta sopa somon̄gon̄ kokojiji koma kalan̄ koma on̄omakeja. Kokoosogia iwaa boronon̄ ama mono jegen̄a nama gawon̄ awaa awaa pondan̄ men̄ laligowu. Kian̄.

## 5

### *Jotamemeya on̄oonon̄ qamban̄mamban̄ qaa*

<sup>1</sup> Niinon̄ uumeleen̄ kanagesowaa jotamemeya mon̄ koloon̄ Kraistnon̄ siimbobolo moroti, iikawaa qaaya nan̄gon̄ jen̄kejen̄. Kanagen̄ eleema karo asamararan̄anon̄ asugiro qabūna nono mokoloomambaajon̄ mojen̄. On̄oo batugianon̄ noo jotameme alauruna koloojuti, niinon̄ on̄oo uugia kokaen̄ kuun̄ on̄onjen̄:

---

\* **4:18:** Gba 11.31



<sup>2</sup> \*Anutunonj moma laarinj onjoma lama tuunja borogianonj anoti, onjononj mono ii kalanj koma onjoma laligowu. Gawonj ii mojotiitii qaganonj qaagoto, Anutuwaa jeta otaanj uusiingia gawononj ama afaanjonj geregere qaganonj zenj menj nambu. Mondomondo qaganonj injarere laligonj monenj iwoiwaajonj mende kaparanj koma laligowu.

<sup>3</sup> Lama tuunj baagianonj kanj nanjuti, ii mono eja ponj tani kaanj mende galenj koma onjombu. “Zioz galenj koloojonj,” jenj totogianonj mende qenj menj biwiinj aowuto, nanamemembaa sili awaa ii lama tuunj gendeema onjoma laligowu.

<sup>4</sup> Nanamemenj awaa ama laligogi lama galenj wanjonj mombo asugiwaati, kambanj iikanonj mono soronj arogianonj kotogonj ila wage akadamuyawo wangianonj mouma somongogi bunja qenj aowuya. Akadamu iikanonj mono kambanj monjonj mende taalinj titiikota koloowaa. Kianj.

### *Sagbili onjononj kaanjanmambanj qaa*

<sup>5</sup> \*Sagbili onjononj kaanagadeenj galenjurugia yonjoo qaa baatanonj kema laligowu. “Anutunonj sewanjiki ejemba tuarenjenj ama onjmakejato, iyanjia menj kamaanj aonjkejuti, ii mono kalenmorianja onjmakeja.” Kawaajonj onj mono korebore batugianonj onjoanjia menj kamaanj aonj laligowu. Tani iikanonj mono maleku kaanj kotogogi kemero laligowu.

---

\* 5:2: Jon 21.15-17      \* 5:5: Gba 3.34

<sup>6</sup>\*Kawaajon mono onjoangia menj kamaan aon Anutuwaa boro ku-usunawo iikawaa baatanon kenji kambaanon kan kuuro saanon menj biwiin onjombaa.

<sup>7</sup>Buŋa qaa monj ii kokaen eja, “Iinon onjo kalan koma onjomakejiwaajon majakakagia kuuya mono iwaa boronon ama mesaowu.”

<sup>8</sup>Nanamemengia galen koma aon zenj nama pondan uugbiligbili laligowu. Kilenaa Toyanon lanj liligon ejemba tuarenjen ama monjgama nonomakeja. Monjon uruambe qero iinon mono laion kaanja gogon nonomambaajon jojorija. (Laionon gbuu gbororo qama silano moma bombonjgaogia waamakeja.)

<sup>9</sup>Onjo siimbobolo momakejuti, onjo uumeleen alaurugianon kaanjadeen gomanj so kakasililin iikayadeen moma mokosinjon laligoju. Ii romonjon torokogia yakarinj momalaarinon rindanon nama laion ii kotakotagadeen tuarenjen ama munj laligowu.

<sup>10</sup>Onjo kamban torodaamonj siimbobolo moma laligogi mososonjon nanjon menj kotiin ononogo saanon nendun powowon kotiganon kongbaraya qaa nama laligowuya. Kaanja Kraistwo nanjigo akadamyua togon onono asamararananon uma tetegoya qaa asarinj laligon ubuya. Anutu, kalenmorian kuuyaa Toya kolooji, iinon mono onjo kaen ama laligowutiwaajon onjono.

<sup>11</sup>Iinon ku-usunj Toya laligon kouma laligoja ano kamban tetegoya qaa laligon uma laligowaa. Qaa ii onjanon.

---

\* 5:6: Mat 23.12; Luuk 14.11; 18.14

*Piitonon yeizozo qaa tetegoya jero.*

12 \*Anutuwaawaa kalenmorian ii kiankomu hona toon kolooja. Niinon qaa ii kotiin nanjon jen ononon kalenmorian iikanon nanjon nama kotiin laligowutiwaajon jen koton ononjen. Kawaa-jon tere toroga koi jewe nenana Sailasnon on ononja. Iinon niwo pondan nama uumeleen nenana kolooja. Iwaajon kaen romonjojen.

13 \*Anutunon uumeleen kanageso on kaana iyaajaon meweengon onono Babilon siti bologa kanon\* laligojuti, iyononon yeizozogia anji onoonon kaja. Momalaariwaa merana Maak iinon kaanagadeen yeizozoya anja.

14 Ono batugianon waegia men anjon aon newogia kososoon laligowu.†

Alaurunana Kraistwo qokotaan nanjuti, lu-aenon mono kuuya onowo ewa. Kian.

---

\* **5:12:** Apo 15.22, 40    \* **5:13:** Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 24    \* **5:13:** Babilon ii Room sitiwaa qa aasangoyaga. Aisisaan buknon kaanjadeen qa ii iikawaa so oogita eja.    † **5:14:** Kamban kanon jolongia jen waegia men buugia kiton nen laligog-iti, mono iikawaajon jeja.

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomongo Gbilia  
The New Testament and portions of the Old  
Testament in the Borong Language of Papua New  
Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long  
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47